

Jut

Naloḅulat napisulan aJut totoni

Ase itos naloḅulat napisulan egai?

AJut itosi.

AJut itosi hən nəsa?

Naloḅulat napisulan egai ikel mai alat siYesu ke ivoi ke lelələgau hən galito hən asike ahai pusan gəgəras gail ləbēmədas nadəlomian salito.

AJut itosi van hən ase?

Itos naloḅulat napisulan egai van hən alat siYesu len naut gail p̃isi.

AJut itos naloḅulat napisulan egai ḡais?

Itosi pəpadaḡ hən nasihau tovi A.D. 66.

1) AJut ikel na-ke-ivoi-an mai alat siYesu (1-2)

2) AJut itos naloḅulat hən bikel nalələgauan mai alat siYesu (3-4)

3) AGot eriḡ nəpanismen len nəvanuan mai aḡel lotogol tosa sutuai ale dereh teriḡ nəpanismen len alat lotogol tosa daməḡai (5-16)

4) Il gəgat len nadəlomian (17-23)

5) Nə-maris-kotovi-an tosal suh aGot (24-25)

Na-ke-ivoi-an seJut

¹ Ginau aJut notovi naslev siYesu Kristo mai notovi aḡan aJemes, ginau nutos naloḅulat napisulan egai van hən gamit, aGot tolekis hən gamito hən mətḅevi esan. AGot Tata eləmas masuḅ hən

gamito, aYesu Kristo ekətkəta kəkol hən gamito hən asike mət̃bimakuv dani.*

² AGot, nəlon titaŋis gamito, gai tigol nəlomit tikad natəmat mai gai teləmas bun gamito. Natgalen tepul am tabtab len gamito.

Ahai pusan gəgəras gail

³ Gamit notoləmas bun gamit p̃isi, noləŋon masuṽ hən nəb̃itos nalobulat van hən gamito husur nəlav-kuvi-an dan nəsaan gidat p̃isi dattokade. Be nunau ke nimastosi van hən gamito husur natsual am hən mət̃behisi habat hən mət̃betəgau gat naṽusanan hən nadələomian sidato. Naṽusanan galenan, aGot eviol vəha-sua həni ηai mai nəvanuan san gail. ⁴ Nokəmaienan husur ikad nəvanuan galevis ləsəkad nadələomian ideh len aGot. Galit loliligis mədau hən galit len gamito, luke narubatian siGot idam̃ həni ke lalum̃an mai latpəhaṽut loləboi ləb̃ehusur naṽide taṽtaṽor, naṽide selipah. Nəvanuan galenan ləsəkad nadələomian, lupair dan aMasta sidato tosua səb̃on ηai, Nasuḅ aYesu Kristo. Na-tosgati-an ta sutuai ikele tia ke dereh limaspanis sil natgalenan.*

⁵ Məttoləboi natgalenan tia, be nuke nigol mitinau təlmam həni ke, naut kəmas Nasuḅ tosəhar kuv nəvanuan san gail dan naut a Ijip, len nəboŋ lotohusur nəboŋ galenan, galit galevis ləsəkad nadələomian lan. Sil natenan igol galit p̃isi ləsəkad nadələomian lan lumasig buni.* ⁶ Mitinau təlmam

* **1:1:** Mat 13.55; Mak 6.3 * **1:4:** Kal 2.4; Tit 1.16; 2Pit 2.1

* **1:5:** Exo 12.51; Num 14.29-30

hən aŋel gail ləsail gəgat len namilelito be lotogam dan naut a im salito. AGot itah gat galit len nəmargobut topat vi sutuai. Ibanis gat galito vir nəboŋ totibau bəpəpəhun navoian dan nəsaan lan. ⁷ Ale nələmit satiboŋboŋ hən nəbiltivile eru enan, Sotom mai Komorrahan mai navile gail lotodar vis gəlaru. Nəvanuan naut galen gail lohusur nəvide hən naitian tosa, nəvide hən naitian tiltile ləsanor. Alat nəbiltivile galenan lumasig buni len nəhab hum nalələgauan husur nəhab topaŋ vi sutuai bevi nəpanismen silat lotosa.*

⁸ Len nəvide tomagenan, ahai pusan gəgəras galenan, lohusur nəbəber salito, gol ke lotogol nibelit tobiŋbiŋal len nəvide tosa lotohusuri. Lomətahun avan ideh beil a mo hən galito, ale losəvar alat lotoyalyal len nəmav. ⁹ Lupesəvar magenan wake aMikael, naut kəmas tovat nəhes hum abiltiŋel, gai sasəvar Natəmat. Nəboŋ aMikael tosor balbal mai Natəmat, tovitvituh maii husur niben aMoses, len nəboŋ enan, aMikael sasor vilesi. AMikael eləboii ke savi esan hən bisab səhoti hən biapanis, savi esan hən bisor bisa lan, ale ikel maii ŋai ke, “Nasub mau tesivoh len gaiug!”* ¹⁰ Be ahai pusan gəgəras galenan lusor viles, losəvar natit gail lototətan həni. Lohum narivatvat, lohusur naləŋonian hən nibelit ŋai gol lomədas galit səbolit vəmasig. ¹¹ Ereh! Nəpanismen ipat vir galito husur lupal sob, lohusur nəpəsal siKen togol aʋan tomat. Lugam husur nəvat gol lotosab suŋan aPalaam toləŋon masuʋ hən nəvat. Ale suŋan aKorah

* **1:7:** Gen 19.1-25 * **1:9:** Abiltiŋel: 1Tes 4.16 Maikel: Dan 10.13, 21, 12.1; KelV 12.7 Niben aMoses: Deu 34.6 Sivoh: Zec 3.2

tomətahun aMoses, dereh limasig husur lomətahun aGot.† 12 Hum nasəhau məttołəboi mətḅibat lan, nəvanuan galenan lomədas nəḅonan samito nəḅoḅ məttohan ḅonḅon len nəhanan na-ləmas-buni-an gail. Ləsənu au avan ideh am be lokətkəta təban galit səḅolit ḅai, lohūm nəmarigw nəlan toḅuvi be saləboi ḅeus, lukele ke lukad isoḅur be ləsaləboi ləḅigol natideh. Losumān nəhai topar ḅite len nəḅoḅ hən nəmatuan, nəvanuan gail lotoput kuvi, imat ebun 13 Lohūm nətas kudkud topus, nabubus han tosel vahut, tolav nəpahsago hən nagolean salito tomədas nahəsalito. Lohūm naməso lotorus dan nəḅisal salit gail. Nə aGot etəgau gat naut len nəmargobut tomotmot vi sutuai vir galito.

14 Nau aEnok tovi naməlevruan len nəpasusan aAtam toil a mō hən, evi naməlevtesan tohusur aAtam. Gai boh epəhav utaut husur ahai ḅusan gəgəras galenan, ike, “Məteris! Nasuḅ aGot satogəmai mai nabiltiḅoh hən aḅel san gail,* 15 hən ḅenənoḅ hən nəvanuan gail ḅisi mai nəbathut nakitinan. Dereh tepəpehun navoian dan nəsaan, tikel vəhot nəpanismen tosil nəsaan gail ḅisi silat lotomətahuni. Dereh teriḅ nəpanismen len nəvanuan nəsaan galenan sil na-sor-mətahuni-an ḅisi lotokele nəḅoḅ lotosor tasi.”† 16 Ahai ḅusan gəgəras galenan lukoblen tabtab. Lusor vilevil, lohūsur naləḅonian tosa salit səḅolit ḅai. Lusor patpat galit məhat, lusor hehe hən nəvanuan gail hən ke nəvanuan gail ləḅehusur galito mai viol hən natit

† 1:11: Ken: Gen 4.3-8 Palaam: Num 22.1-35. Korah: Num 16.1-35

* 1:14: Gen 5.18, 21-24 † 1:15: Ris Enok 1.9 tovi naləḅulat seju gail. Naləḅulat lotokisi hən aEnok səpat len nasoruan siGot.

mai galito.

Nalələgauan gail

¹⁷ Be gamit notoləmas bun gamit p̄isi, nuke mitinau təlmam hən nasoruan ahai p̄ispisul siMasta sidato, aYesu Kristo, lotokele a m̄o mai gamito. ¹⁸ Luke, “Len nəboŋ hən nanoŋan hən navile a pan, dereh tikad nəvanuan gail ləb̄isor viles nakitinan aGot tokel vəhoti mai ləb̄ehusur naləŋonian salit gail tosa.”* ¹⁹ Ahai p̄usan gəgəras galenan dereh lepəpəhun gamito, naləŋonian salit gail luwol hən nəmauran salito husur aNunun aGot eḅuer len galito. ²⁰ Be gamit notoləmas buni gamit p̄isi, məteil gəgat am akis len nakitinan, hən nadələmian samit togəm len aGot ḅidaŋ am. Sor tuṽ len aNunun aGot, ²¹ təgau gat tabtab hən nəmauran toṽusan na-ləmas-buni-an siGot. Vatvat vir nəmauran vi sutuai, aMasta sidato, aYesu Kristo ḅeviol həni mai gamito len nəlon totaŋis gamit tia.

²² Nələmit titaŋis alat nəlolit tour nadələmian salito. ²³ Lav kuv nəvanuan tile gail, sabul galit dan nəhab hən nəpanismen. Ikad nəvanuan tile gail am, nələmit titaŋis galito, be mətelələgau hən gamit hən asike nəsaan salit ləb̄idos gamito, mətemətahw hən asike mətḅelis gamit len nəsaan salito. §

Nə-sal-suhi-an

²⁴⁻²⁵ Nə-sal-suhi-an vi təban aGot toləboi ḅetəgau gat gamito hən asike mətḅipes həbetw, asike mətḅiteh. Eləboi ḅeriŋ gamit məteil len nəhon

* **1:18:** 2Pit 3.3 § **1:23:** Len nasoruan ta Kris ike, Mətemətahw hən nahurabat salito, nəsaan salit todos gail, mətemətahun bun gail am. Nasoruan enan evi nasoruan kəta.

tokad namənas, natideh tosa toḅuer len gamito, mətukemkem. Gai evi aGot səḅon tosua ɲai, səkad ideh am. AGot, len nəsa aYesu Kristo, aMasta sidato togole m̄os gidato, aGot ilav kuv gidato dan nəpanismen tonor hən gidato. Namənas, nəyalyalan, nədaɲan mai na-il-a-m̄o-an lovi esan len natuḅatan, gagai, mai vi sutuai. Ganan!

**Nasoruan siGot len nasoruan ta Uluveu
The New Testament in the Maskelynes language of
Uluveu, Vanuatu
Niutestamen long lanwis Maskelynes blong Uluveu,
Vanuatu.
Le Nouveau Testament dans la langue Maskelynes de
Uluveu, Vanuatu.**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maskelynes

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

cb9da196-fced-5a7c-9540-74db5e4270fd